



SVERHOVRÄTT
A2014
INKOM: 2023-08-24
MÅLNR: Ö 12191-22
AKTBIL: 86

1 Översättning från polska till svenska språket
2 "Notariatsakt - Repertorium A nr 5014/2023".

3 Notariatsbyråns sigill

4 UTDRAG

5 Notariatsakt

6 Den tjugotredje augusti år tvåtusentjugotre (23.08.2023), inför mig, Konrad
7 Filochowski, notarius publicus i Warszawa, som driver Notariatsbyrån på Pańska
8 gata nr 73, i detta Byrås lokal, infann sig:

9 Krzysztof Romuald Sienicki, använder namnet "Krzysztof", son till Franciszek och
10 Romualda, personnummer: 54110105115, enligt uppgift bosatt i Podkowa Leśna 05-
11 807, på Topolowa gata 19. Jag har verifierat identiteten hos den som infann sig
12 genom att visa giltigt identitetskort CHZ 529019, giltigt till den 4 december 2028.

13 Protokoll

14 §1.1. Krzysztof Sienicki förklarade att han begär att notarien protokollför följande
15 förfarande utfört av honom:

16 1) På en aktiverad bärbar persondator Hewlett-Packard Hp ProBook 450 G2 som
17 finns i detta Notariatskontor, utrustad med Windows 10 Pro operativsystem samt
18 trådlös internetanslutning, startade han en webbläsare - Mozilla Firefox.

19 2) I webbläsaren skrev han in webbadressen <https://pesa-court.org>, tog en
20 skärmdump av nämnda webbsida genom att använda "Print"-funktionen, och
21 skickade sedan skärmdumpen till programmet. Därefter utförde han en utskrift av
22 denna skärmdump på ett (1) A4-format papper - på en trådlöst ansluten skrivare till
23 datorn. Utskriften utgör en integrerad del av detta protokoll - bilaga nr 1.

24 3) Därefter skrev han in webbadressen

25 <https://pesa-court.oeg/index.php?title=KONTAKT> i webbläsaren, tog en skärmdump
26 av nämnda webbsida genom att använda "Print"-funktionen, och skickade sedan
27 skärmdumpen till programmet. Därefter utförde han en utskrift av denna skärmdump
28 på ett (1) A4-format papper - på en trådlöst ansluten skrivare till datorn. Utskriften
29 utgör en integrerad del av detta protokoll - bilaga nr 2.

30 2. Detta avslutar protokollföringen av åtgärder utförda av notarien.

31 §2. Kostnaderna för denna handling bärs av deltagaren.

32 §3. Utdrag av denna handling bör tillhandahållas deltagaren.

33 §4. Från denna handling har följande avgifter erhållits: Notariens arvode §10
34 förordning av Justitieministern av den 28 juni 2004 om maximalt arvode för notaries
35 (detta är Dz. U. från 2020, post 1473 med senare ändringar)

36 Mervärdesskatt med 23 % enligt artikel 146ea i samband med artikel 41 i lagen om
37 denna skatt från den 11 mars 2004 (detta är Dz. U. från 2002, post 931 med senare
38 ändringar)

39 De ovanstående beloppen inkluderar inte notariens arvode tillsammans med
40 mervärdesskatt för utfärdandet av utdrag från denna handling. Denna handling har
41 blivit läst, godkänd och undertecknad.

42 Notariens sigill Konrad Filochowski (Notarie) Stämpel Oläslig underskrift

43 Hörmed intygas att översättningen överensstämmer med den originaltext på polska
44 språket som företetts för undertecknad översättare, Maria Honczar-----

45 Ant. p. 1 (ant. tecken 409/3012)-----

46 Warszawa/Grodzisk Mazowiecki 2023-08-23 Rep. nr 122/2023-----

47



Honczar